

Yêu cầu u National Geographic đ p ch "China" bên c nh ch "Paracel Islands"

Tác Giả: Saigon Echo s u t m

Thứ Bảy, 13 Tháng 3 Năm 2010 13:25

M i đây nh u h i đoàn ng i Vi t Qu c Gia t i h i ngo i đã lên ti ng ph n đ i vi c National Geography Society có đ ng b n đ th gi i tr c tuy n, trong đó qu n đ o đ ng tranh ch p Hoàng Sa có ch "China".



M t trong nh ng b n đ xuy n t c c a National Geographic Society - i nh

Qu Nguy n Thái H c (Nguy n Thái H c Foundation) đã vi t th nh nguy n th y u c u g xu ng.

Đây là n i dung b c th , xin t m d ch:

Th a ông Jones:

Chúng tôi vi t th này liên quan đ n ch "Trung Qu c" trên qu n đ o đ ng tranh ch p Hoàng Sa trong b n đ th gi i tr c tuy n do National Geographic Society đ ng t i.

Th c t là các đ o n m bi n Đông ch a bao gi đ c c ng đ ng qu c t công nh n nh là m t ph n lãnh th Trung Qu c.

Qua b c th này, chúng tôi không có tham v ng thuy t ph c quý v r ng qu n đ o Hoàng Sa thu c v m t qu c gia c th . Thay vào đó, chúng tôi y u c u quý v xem xét tình tr ng hi n t i c a nh ng hòn đ o đ a vào các ngu n tin c y, ngu n th ba đ đ t tên cho đúng v i các hòn đ o trên b n đ c a quý v .

Nh ng tranh ch p ch quy n trên các qu n đ o này v n ch a đ c gi i quy t trong g n m t th k qua. Nh ng năm qua, Liên Hi p Qu c cũng đã nh n đ c nh u đ n ki n t Vi t Nam và Trung Qu c liên quan đ n các c v n đ này. Trong th c t , nh ng đ trình g n đây nh t là tháng 5 năm 2009 đã đ c các n c này gi i t i Liên H p Qu c. Liên Hi p Qu c đ a qu n đ o Hoàng Sa vào di n "qu n đ o tranh ch p" và ch a bao gi xác nh n qu n đ o này thu c v

Yêu cầu National Geographic đổi p ch "China" bên c nh ch "Paracel Islands"

Tác Giả: Saigon Echo s u t m

Thứ Bảy, 13 Tháng 3 Năm 2010 13:25

qu c gia nào.

Ch c ch n r ng National Geographic Society là m t ngu n thông tin quan tr ng và đáng tin c y cho nhi u ng i trên kh p toàn c u, k c các nhà nghiên c u và h c sinh tr tu i.

Vì v y, đ vi c ngăn ch n công chúng nh n thông tin sai l c, chúng tôi kêu g i quý v ngay l p t c xem xét l i và s a đ i, d a trên tình tr ng th c s c a qu n đ o Hoàng Sa đ ph n ánh c hai quan đ m c a c ng đ ng qu c t cũng nh chính sách gi trung l p c a National Geographic Society.

Xin cám n.

Trân tr ng,

Mr. Chris Jones, Editor in Chief
The National Geographic Society
1145 17th St, NW
Washington, DC 20036-4688
nationalgeographic.com/magazine
pressroom@ngs.org . org
maps@ngs.org

March 10, 2010

Ref: The petition for removal of the label "China" at the Paracel Islands on NGS's online world map

Dear Mr. Jones:

We are writing this letter concerning the label "China" at the disputed Paracel Islands on the online world map edition published by the National Geographic Society. (*)

The fact is that the islands located in the South China Sea have never been recognized as part of Chinese territory by the international community.

Yêu cầu National Geographic đổi p ch "China" bên c nh ch "Paracel Islands"

Tác Giả: Saigon Echo s u t m

Thứ Bảy, 13 Tháng 3 Năm 2010 13:25

In this letter, we do not have any ambition to convince you the Paracel Islands belong to a specific country. Instead, we are requesting you to review the current status of the islands based on reliable, third-party source for correctly labeling the islands on your map.

The sovereignty disputes over the islands remain unresolved for nearly a century. Over the years, the United Nations have also received many complaints from Vietnam and China regarding these features. In fact, the latest submissions to the United Nations from these countries happened in May 2009. The United Nations have classified the Paracel Islands as "the disputed islands" and have never confirmed them belong to neither country.

It is no doubt that the National Geographic Society is a trusted and reliable source of important information for many people around the globe, including researchers and young students.

Therefore, in preventing the public from being misled, we call upon you to immediately review and change the label based on the true status of the Paracel Islands to reflect both the point of view of the international community as well as the neutral point of view policy of the National Geographic Society. Thank you.

Sincerely yours,

Your name